

## List of participants

- ADAMS KVAM, Ms Gail, Self-employed Translator  
N-6770 Nordfjordeid, Norway
- AIREY, Mr Michael, Editor  
Foreign Broadcast Information Service, Room P 13, American Embassy, Grosvenor Square, London W1A 1AE, UK
- ALGHITA, Mr Musa, Managing Director  
Technocrat Limited, 62 King Street, Maidenhead, Berkshire SL6 1EQ, UK
- ALL, Mr Firas, Research Assistant  
Technocrat Limited, 62 King Street, Maidenhead, Berkshire SL6 1EQ, UK
- ALLISSAT, Mr Heinrich, Head of Department  
Fried. Krupp GmbH, Krupp Gemeinschaftsbetriebe/Sprachendienst,  
Altendorfer Strasse 104, 4300 Essen 1, Federal Republic of Germany
- ALLOTT, Mr Alan R., Head of Translation Department  
Arthur Andersen y Cia., S.R.C., Raimundo Fdez. Villaverde, 65, Planta 14,  
28003 Madrid, Spain
- ALSTERBERG, Mr Stefan, Assistant to Technical Counsellor  
Swedish Embassy, Office of Science and Technology, 11 Montagu Place,  
London W1H 2AL, UK
- ANTTILA, Mr Paavo, Owner/Translator  
Tek-Text Paavo Anttila, Lahderanta 6 Q, SF-02720 Espoo 72, Finland
- ANXOLABEHRE, Ms Veronique, European Marketing Assistant  
Automated Language Processing Systems, 3 avenue Beauregard, CH-2035  
Corcelles, Switzerland
- ARTHURN, Mr Peter, Head of English Translation Division  
Council of the European Communities, rue de la Loi 170, B-1048 Brussels,  
Belgium
- AUGER, Mr Michel, Ingenieur  
Electricité de France, 1 avenue du General de Gaulle, 92141 Clamart Cedex,  
France
- BAILEY, Mr David, Translator  
SOGREAH Consulting Engineers, 6 rue de Lorraine, F-38130 Echirolles, France

- BARRAQ, Mr Ali, Translating Department  
Moody Press International Limited, 56 Tabard Street, London SE1 4LG, UK
- BARRETT, Mr Chris, Abstractor/Translator  
De Beers Industrial Diamond Division (Pty) Limited, Charters, Sunninghill,  
Ascot, Berkshire SL5 9PX, UK
- BEATTIE, Mr David, Senior Translator  
Hoechst UK Limited, Medical Department, Hoechst House, Salisbury Road,  
Hounslow, Middlesex TW4 6JH, UK
- BELL, Mr Colin, Head of English Language Section  
EUTELSAT, Tour Montparnasse, 33 avenue du Maine, F-75755 Paris Cedex,  
France
- BERGER, Mr Hans  
Sprachen- und Dolmetscher-Institut München, Amalienstr. 73, D-8000 Munich,  
Federal Republic of Germany
- BERTODANO, Alfonso, Freelance  
Ferraz 73, 28008 Madrid, Spain
- BIRDWOOD, Dr George, Medical Editor  
Ciba-Geigy Scientific Publications, 100 Wigmore Street, London W1H 9DR,  
UK
- BLAHA, Mr Herbert  
Siemens AG, Department KSDTD, Hofmannstrasse 51, D-8000 Munich 70,  
Federal Republic of Germany
- BOKX, Mr Hans, Head of Translations Department  
Unilever Research Laboratory, PO Box 114, 3130 AC Vlaardingen, The  
Netherlands
- BOUDJEDID, Mr Meyer, Terminology Coordinator  
Aerospatiale Company, 12 rue Pasteur BP76, 92152 Suresnes, France
- BOURKE, Mr Desmond, Director  
Commonwealth Bureau of Horticulture and Plantation Crops, East Mailing  
Research Station, Nr Maidstone, Kent ME19 6BJ, UK
- BOURREC, Mr Tone, Translator  
Elf Aquitaine Norge A/S, PO Box 168, N-4001 Stavanger, Norway
- BOWDEN, Mrs Elizabeth, Head, Foreign Language Services  
Shell UK Limited, Shell Centre, London SE1 7NA, UK
- BRACE, Mr G., Technical Translator/Reviser/Rewriter  
Institut Français du Pétrole, BP 311, 92000 Rueil-Malmaison, France
- BRAZIER, Ms Mary, Translator  
Departments of the Environment and Transport, Room P3/156, 2 Marsham  
Street, London SW1P 3EB, UK
- BREKKE, Dr Magnar, Senior Lecturer  
University of Bergen, English Department, Sydnes plass 9, N-5000 Bergen,  
Norway
- BROOKES, Mr Robert, Freelance Translator  
Sunnybank Cottage, Low Row, Richmond, North Yorkshire DL11 6NE, UK
- BUCHMANN, Mr Beat, Researcher  
Issco, University of Geneva, 54 Route des Acacias, CH-1227 Geneva, Swit-  
zerland
- BUGGE HOVERSTAD, Mr Torstein, Poet, Freelance Translator (Literary)  
Norwegian Association of Translators, Karlsborgvn. 3, N-0193 Oslo 1, Norway
- BURTON, Mr Thomas, Head of Translation Service  
Customs Cooperation Council, 26-38 rue de l'Industrie, B-1040 Brussels,  
Belgium

- BUTTERFIELD, Ms Val, Sales Support and Marketing Manager  
Staefa Control System, Staefa House, Moor Lane, Staines, Middlesex TW18  
4XN, UK
- BUUCK, Mr Gunter, Head of Translation Office  
Thyssen Stahl AG, Kaiser-Wilhelm-Str. 100, D-4100 Duisburg, Federal  
Republic of Germany
- BYRNE, Mr T.P.  
Techtrans Ireland, Project Management Bldg, Dasco Ind. Estate, S. Douglas  
Road, Cork, Ireland
- BYRNE-SUTTON, Mr Geoffrey, Director, Division of Languages  
International Atomic Energy Agency, Wagramerstr. 5, PO Box 100, A-1400  
Wien, Austria
- CARDNO, Ms Sheilah, Freelance Translator/Interpreter  
Transtex, Rua. Presidente Arriaga, 34/1º, 1200 Lisbon, Portugal
- CAREY, Mr John  
Translation Bureau, Secretary of State, Ottawa, Ontario K1A 0M5, Canada
- CARISTAN Clement, Agency Manager  
TAO International, 37 ter rue de Metz, F-31000 Toulouse, France
- CASTELLANO, Dimity  
The Translators' Guild, Mangold House, 24A Highbury Grove, London N5  
2EA, UK
- CASTELLANO, Lanna, Freelance Translator  
39 Northumberland Place, London W2 5AS, UK
- CAVE, Mrs Frances, Information Officer  
Gras Savoye, SA, 115-123 avenue Charles de Gaulle, 92202 Neuilly-sur-Seine,  
France
- CAZALS, Mr Jean-Paul, Translator  
CERN (Conseil Européen pour la Recherche Nucléaire), CH-1211 Geneva 23,  
Switzerland
- CHAFFEY, Mr Patrick, Lecturer in Translation Studies  
ADNOM, University of Oslo, PO Box 1003, Blindern, N-0315 Oslo 3, Norway
- CHALOUPKA, Mr Bedrich  
TII, 1952 Kidwell Dr., McLean, Va., USA
- COLE, Mr Philip, Translator  
Shell UK Limited, Shell Centre, London SE1 7NA, UK
- COLTOF, Dr Hans, Management Consultant  
Van de Bunt Management Consultants, PO Box 7960, 1008AD Amsterdam,  
The Netherlands
- CONVENTS, Mr Jan  
Council of the European Communities, rue de la Loi 170, B-1048 Brussels,  
Belgium
- COOK-RADMORE, Mr Derry, Reviser  
European Space Agency, 8-10 rue Mario Nikis, F-75015 Paris, France
- CORDON, Ms Anna, Translations Manager  
British Telecom, BT Research Laboratories, Martlesham Heath, Ipswich IPS  
7RE, UK
- CORFIELD, Mr Peter, Director  
Linguasoft, 15-19 Kingsway, London WC2B 6UU, UK
- CORNELIUS, Mr Peter, ECHO Help Desk  
ECHO (European Commission Host Organisation), 177 Route d'Esch, L-1471  
Luxembourg, Luxembourg GD

- CORNESS, Mr Patrick, Head of German  
Coventry Lanchester Polytechnic, Coventry CV1 5FB, UK
- CORNEY, Mr Fred, Translator  
Hoechst AG, Pharma Forschung, PO Box 80 03 20, D-6230 Frankfurt (M) -  
80, Federal Republic of Germany
- COTTET, Mr Marcel, Head of the Translation Section  
Nestle Products Technical Assistance Co. Limited, CH-1800 Vevey, Swit-  
zerland
- COX, Mrs Claire, Translator  
British Nuclear Fuels plc, Risley, Nr Warrington, Cheshire WA3 6AS, UK
- CROFT, Commodore Christopher, Director  
SCANTECH, Downlands, Sleepers Hill, Winchester, Hampshire SO22 4NB,  
UK
- CYNKIN, Mr Christopher, Director  
Interverbum AB, PO Box 12 258, S-102 26 Stockholm, Sweden
- DAHL, Mr Emilio, Freelance Translator  
Vibergsvagen 17, S-151 48 Sodertalje, Sweden
- DAVIES, Ms Suzanne  
44 Woodland Rise, London N10 3UG, UK
- DELAHAYE, Mrs Mary, Head Librarian  
Institut Océanographique, 195 rue Saint-Jacques, 75005 Paris, France
- DEMPSTER, Dr Andrew, Publisher  
Elsevier Science Publishers, PO Box 330, 1000 AH Amsterdam, The  
Netherlands
- DEPIANTE, Miss Névida, Freelance Translator  
3 Coombe Lodge, London SE7 7PE, UK
- DEPPE, Ms Jeannette, Management Assistant  
Wolters Samson Group, PO Box 362, 2400 AJ Alphen a/d Rijn, The  
Netherlands
- DERAMAT, Mr J.M., Chief, Translation and Editorial Services  
World Health Organisation, Regional Office for Europe, Scherfigsvej. 8, DK-  
2100 Copenhagen 0, Denmark
- DIAZ-RECIO, Mr Fernando, Translator  
ITT, Great Eastern House, Edinburgh Way, Harlow, Essex CM20 2BN, UK
- DOWNS, Ms Linn, Vice-President  
TE Corporation, PO Box 140, Campton, NH 03223, USA
- DREIER, Mr H.  
Siemens AG, Department K SD E, Hofmannstr. 51, D-8000 Munich 70,  
Federal Republic of Germany
- DREW, Mr Robert, Reviser  
International Labour Office, CH-1211 Geneva 22, Switzerland
- DUDZINSKI, Mr George, Office Manager  
AD-EX (Translations) Limited, PO Box 428, 296 Kingston Road, London  
SW20 8LZ, UK
- DYSON, Dr Mary, Lecturer  
University of Reading, Department of Typography and Graphic Communi-  
cation, 2 Earley Gate, Whiteknights, Reading RG6 2AU, UK
- EBEID, Mr Farouk, Chief, Conference Services Section  
Economic & Social Commission for Western Asia (Baghdad), c/o Palais des  
Nations, CH-1211 Geneva 10, Switzerland

- EIE, Ms Eva, Translator  
Ruglandveien 163A, N-1343 Eiksmarka, Nr Oslo, Norway
- EISENGA, Reinder, Senior Translator  
Akzo Nederland, Velperweg 76, 6800 LS Arnhem, The Netherlands
- ELLESTAD, Mr Everett, Foreign Language Editor  
Ehrenstrahle & Co., Box 5188, S-10244 Stockholm, Sweden
- EVANS, Mr Andrew, Translator, Linguiste de liaison informatique  
Commission of the European Communities, Bâtiment Jean Monnet, A1/062A,  
L-2920 Luxembourg, Luxembourg GD
- EVENSON, Mr Thomas, Translator  
Framatome, Tour Fiat, 92083 Paris La Défense, France
- FANCHETTE, Mr Andre, Translator  
Alsthom, 55 avenue Jean Jaures, 93000 Le Bourget, France
- FAULKNER, Ms Jane, Staff Translator  
Brixton Estate plc, 12 Babington Road, London NW4 4LD, UK
- FAUST, Mr Berthold, Manager, Technical Writing and Translations  
Norsk Data Dietz, Solinger Str. 9, D-4330 Mülheim A.D. Ruhr, Federal  
Republic of Germany
- FEATHER, Dr Peter, Technical Translator  
Glaxo Group Research Limited, Greenford Road, Greenford, Middlesex UB6  
0HE, UK
- FEICHTENBERGER, Mr Klaus  
Graz University, A-8111 Judendorf-Strassengel, Austria
- FENNER, Mr Andrew, Freelance Translator  
21c Grosvenor Road, London E11 2EW, UK
- FERNEY, Mr Tony, Translator  
Total Compagnie Française des Pétroles, 5 rue Michel-Ange, F-75116 Paris,  
France
- FERRIS, Mrs Evelyn, German Translator  
Federation Dentaire Internationale, 64 Wimpole Street, London W1M 8AL,  
UK
- FLEURENT, Mr Claude, Translations Coordinator  
May and Baker Limited, Dagenham, Essex RM10 7XS, UK
- FORD, Mr Wally, Translator  
Department of Trade and Industry, Ebury Bridge House, 2-18 Ebury Bridge  
Road, London SW1W 8QD, UK
- FORSUND, Ms Brit, Project Secretary  
ADNOM, University of Oslo, PO Box 1003, Blindern, N-0315 Oslo 3,  
Norway
- FORTUNE, Mrs M.  
Ciba-Geigy Pharmaceuticals, Wimblehurst Road, Horsham, Sussex RH12  
4AB, UK
- FOUCHAUX, Mr Norbert, Reviser  
International Labour Office, CH-1211 Geneva 22, Switzerland
- FRAME, Mr Ian, Translator  
Court of Justice of the European Communities, 141 B rue de la Tour Jacob,  
L-1831 Luxembourg, Luxembourg GD
- FRANK, Mr Manfred, Chief, Foreign Languages Service  
Bundesgesundheitsamt (Federal Health Office), Postfach 33 00 13, D-1000  
Berlin 33, Federal Republic of Germany

- FREIGANG, Mr Karl-Heinz, Researcher  
 Universität des Saarlandes, Sonderforschungsbereich 100, SFB 100, Bau 4, D-6600  
 Saarbrücken 11, Federal Republic of Germany
- FREYSER, Drs Jan, Manager  
 Ink Language Service Limited, Prins Hendriklaan 52, 1075 BE Amsterdam, The  
 Netherlands
- FROUD, Mr George, Overseas Relations Engineer (Retired)  
 Electricity Council, c/o 11 Roundacre, London SW19 6DB, UK
- FULTON, Dr Michael, Partner  
 20th Century Translators and Interpreters, The Chase, Behoes Lane, Woodcote,  
 Reading, Berkshire RG8 0PP, UK
- FURTHAUER, D. Dolm Eva, Conference Interpreter/Freelance Translator  
 Neudeggergasse 14/22, A-1080 Vienna, Austria
- GARDES, Ms Jacqueline, Senior Reviser  
 World Bank, 1818 H Street NW, Washington, DC 20433, USA
- GIBBS, Mr David, Manager, Translation Services  
 Rank Xerox, C&SE, PO Box 17, Bessemer Road, Welwyn Garden City, Hertford-  
 shire AL7 1HE, UK
- GILDERSON, Mr Alan, Export Copy Director  
 Anderson & Lembke, 1 Helsingborg AB, Box 2136, S-250 02 Helsingborg, Sweden
- GLEAVE, Mr John, Translator/Interpreter  
 Alstom Atlantique, avenue des Trois Chênes, F-90001 Belfort Cedex, France
- GRAHAM, Mr Paul, Translation Coordinator  
 Alstom Neyrtec, F-38800 Pont-de-Claix, France
- GRAISSIN, Mr Jean Baptiste, Engineer  
 Avions Marcel Dassault/Breguet Aviation, 85 bd Senard, F-92210 St Cloud, France
- GRAY, Mr David, Translations Coordinator  
 Institut Laue-Langevin, 156X, F-38042 Grenoble Cedex, France
- GREAVES, Mr David, Translator  
 Carle and Montanari Spa, Via Neera 39,1-20141 Milan, Italy
- GREEN-ARMYTAGE, Mr Jonathan, Senior Reporter  
*Computer Weekly*, Quadrant House, The Quadrant, Sutton, Surrey SM2 5AS,  
 UK
- GREENWOOD, Mr Malcolm, Translator  
 Department of Trade and Industry, Room 417, Ebury Bridge House, Ebury  
 Bridge Road, London SW1W 8QD, UK
- GRIGO, Dipl. Dolm. Karl-Heinz, Foreign Language Services  
 Ruhrgas AG, Huttropstr. 60, D-4300 Essen 1, Federal Republic of Germany
- GUEDES, Ms Josette, Legal and Technical Translator  
 42 Whitehall Park, Highgate, London N19 3TN, UK
- GUISE, Miss Linda, Translator  
 Huntingdon Research Centre Limited, Huntingdon, Cambridgeshire PE18  
 6ES, UK
- HABERMANN, Dr F.W.A.  
 Kernforschungszentrum Karlsruhe GmbH, International Cooperation Projekt  
 Schneller Brüter, PO Box 36 40, D-7500 Karlsruhe, Federal Republic of  
 Germany
- HAMER, Dr L. A. A. van den, Head of Department of Small Industry  
 Ministry of Economic Affairs, Bezuidenhoutseweg 20,2594 AV The Hague, The  
 Netherlands

- HAMILTON, Mr Ian, Acting Chief, Terminology Section  
United Nations Office at Geneva, E. 5102 Palais des Nations, CH-1211 Geneva  
10, Switzerland
- HANNAH, Ms Jean, Research Fellow  
University of Reading, Department of Typography and Graphic Communi-  
cation, 2 Earley Gate, Whiteknights, Reading RG6 2AU, UK
- HANSTOCK, Ms Jane, Postgraduate Course Tutor  
University of Salford, Department of Modern Languages, Salford M5 4WT,  
UK
- HARDY, Mr Bernard, Manager, Commercial Printing Division  
Rank Xerox Research (UK) Ltd, 30 Church Street, Welwyn, Hertfordshire,  
UK
- HARNETT, Ms Julie  
Editorial Consultancy & Services, 10 Post Lane, Meadway, Twickenham,  
Middlesex TW2 6NZ, UK
- HART, Mr George, Technical Information Panel Executive  
AGARD, 7 rue Ancelle, F-92200 Neuilly-sur-Seine, France
- HASSEL, Mr Harro, Managing Director  
LOGOS Computer Systems GmbH, 11 Lyonerstr., 6000 Frankfurt 71, Federal  
Republic of Germany
- HAYWARD, Mr Oliver, Head, Translation Branch (LRD)  
Foreign & Commonwealth Office/ODA, Room WH MZ 41A, King Charles  
Street, London SW1A 2AH, UK
- HAYWARD, Mr Ron, Promotion Manager  
Elsevier Science Publishers, PO Box 330, 1000 AH Amsterdam, The  
Netherlands
- HEADLEY, Mr Neil, Translator  
Swiss Reinsurance Company, CH-8022 Zurich, Switzerland
- HEFFERNAN, Ms Anne, Translator  
Department of Trade and Industry, Room 426, Ebury Bridge House, Ebury  
Bridge Road, London SW1W 8QD, UK
- HEITMANN, Mr Wolfgang  
Nixdorf Computers AG, Furstenallee 7, D-4970 Paderborn, Federal Republic  
of Germany
- HELGESEN, Mr Ole Thomas, Section Head  
Elf Aquitaine Norge A/S, PO Box 168, N-4001 Stavanger, Norway
- HEUKELOM, Dorothea van, Head of Legal Section  
Dutch Ministry of Foreign Affairs, Vlaskamp 358, 2592 AK, The Hague, The  
Netherlands
- HEUSS, Dr Wolfgang, Chairman, English Department  
Sprachen- und Dolmetscher-Institut München, Amalienstr. 73, D-8000  
Munich, Federal Republic of Germany
- HINCHCLIFFE, Mr Peter, Translations Unit Head  
Health & Safety Executive, Library and Information Services, Harpur Hill,  
Buxton, Derbyshire SK17 9JN, UK
- HOARE, Mr Kenneth, Patents Abstracting Manager  
Derwent Publications Limited, Rochdale House, 128 Theobalds Road,  
London WC1X 8RP, UK
- HOBBS, Barbara, Conferences Secretary  
Aslib, Information House, 26-27 Boswell Street, London WC1N 3JZ, UK
- HOBBS, Ms Irene, Self-employed Translator  
4 avenue Bartholomé, F-78370 Plaisir, France

- HODGE, Mr Basil, Head of Translation and Minutes Section  
CERN (Conseil Européen pour la Recherche Nucléaire), CH-1211 Geneva 23,  
Switzerland
- HOOOPER, Dr Raymond, Head of Pharmaceutical Translations  
Boehringer Mannheim GmbH, Sandhoferstrasse 116, D-6800 Mannheim 31,  
Federal Republic of Germany
- HOYER, Mrs A.  
Nederlandse Philips Bedrijven BV, Building VO-P, PO Box 218, 5600 MD  
Eindhoven, The Netherlands
- HULME, Mrs Anne, Freelance Translator  
16 Longford, Market Drayton, Shropshire TF9 3PW, UK
- HUNT, Mr David, System Consultant (Computer Translation)  
ITT Translations, Great Eastern House, Edinburgh Way, Harlow, Essex CM20  
2BN, UK
- HUNT, Ms Teresa, Translator  
Departments of the Environment and Transport, P3/156, 2 Marsham Street,  
London SW1P 3EB, UK
- HUTCHINS, Mr John, Sub-Librarian  
University of East Anglia, University Plain, Norwich NR4 7TJ, UK
- IMBERT, Ms Elyane, Systems Support/Training Manager  
Weidner Translation (Europe) Limited, Fryern House, 125 Winchester Road,  
Chandlers Ford, Eastleigh, Hampshire SO5 2DR, UK
- INGO, Dr Rune, Professor of Modern Finnish  
University of Vaasa (Vaasan korkeakoulu), Raastuvankatu 31, 65100 Vaasa,  
Finland
- JABER, Nadar Mohamed, Principal  
Jeddah Translation Bureau, PO Box 3595, Jeddah 21481, Saudi Arabia
- JACKSON, Mr Bill, Manager, UK Office, Metals Information  
Institute of Metals, 1 Carlton House Terrace, London SW1Y 5DB, UK
- JAHR, Ms Mette-Cathrine, Translation Manager  
Digital Equipment Organisation A/S, Ammerudveien 22, N-0958 Oslo 9,  
Norway
- JENSEN, Mr Jürgen, Civil Servant  
Bundeskanzleramt, Aachener Str. 8, D-5000 Köln 1, Federal Republic of  
Germany
- JESPERSEN, Sherry, Manager, Professional Development Group  
Aslib, Information House, 26-27 Boswell Street, London WC1N 3JZ, UK
- JOHNSON, Mr Rod, Senior Lecturer  
UMIST, Centre for Computational Linguistics, PO Box 88, Manchester M60  
1QD, UK
- JONES, Mr Neil, Software Engineer  
Digital Equipment Company Limited, Engineering Division, Mailstop REO2-  
F/M2, PO Box 121, Reading, Berkshire RG2 0TU, UK
- KAULBACK, Mr Jalik, Technical Editor  
BRGM (Bureau de Recherches Géologiques et Minières), PO Box 1492, Jeddah,  
Saudi Arabia
- KAULBACK, Mrs Sarah, Independent Translator  
30 rue de la Bretonnerie, F-45000 Orléans, France
- KAYE, Mr Antony, Translator  
Technoscript AB, Box 30158, S-104 25 Stockholm, Sweden



- KEIL, Mr Gerald C., Computational Linguist  
Universität des Saarlandes, Projekt SUSANNAH, Fachrichtung 'Angewandte Sprachwissenschaft' D-6600 Saarbrücken 11, Federal Republic of Germany
- KELCH, Dr Hans  
BK, Bannscheidstr. 9, D-5300 Bonn, Federal Republic of Germany
- KEMBLE, Ms Helen, Government Authorised Translator (Norway)  
Jansbergveien 5, N-0861 Oslo 8, Norway
- KEMP, Dr John, Geologist/Translator  
Bureau de Recherches Géologiques et Minières, BP 6009, 45060 Orléans Cedex, France
- KESSLER, Mr Christian, Computers Management  
SOGREAH, 6 rue de Lorraine, F-38130 Echiroles, France
- KHOUZAM, Mr Matteo, Conference Interpreter - English/French/Italian  
Via Buonarroti 35,1-20145 Milan, Italy
- KINGSCOTT, Mr Geoffrey, Director  
Praetorius Limited, 5 East Circus Street, Nottingham NG1 5AH, UK
- KIRKMAN, Mr Ronald, Chief Publications Branch  
International Labour Office, CH-1211 Geneva 22, Switzerland
- KNIGHT, Mr David, Managing Director  
David Knight & Co. Språkkonsulter AB, Box 363, S-101 24 Stockholm, Sweden
- KOBRIIN, Mrs Catherine, Editor  
International Labour Office, CH-1211 Geneva 22, Switzerland
- KOOPMAN, Mr Paul, Head of Reporting Services (IS/2)  
Koninklijke/Shell-Laboratorium, Amsterdam, PO Box 3003,1003 AA Amsterdam, The Netherlands
- KRUSE NIELSEN, Mr Allan, Manager of Translation Tools  
European Language Services, IBM, 150, Birkerød Kongevej, DK-3460, Birkerød, Denmark
- LANNER, Mr Josef, Translator  
Lenzing AG, Hamburgerstrasse 9, A-4840 Vöcklabruck, Austria
- LARSEN, Chris, Head Programmer  
LinguaTech International, 381 West 2230 North, Suite 360, Provo, Utah 84604, USA
- LASHMAR, Mrs Nicole, Translator  
Shell UK Limited, Shell Centre, London SE1 7NA, UK
- LATORRE, Jose-Maria, Spanish Translator  
United Nations Environment Programme (UNEP), PO Box 30552, Nairobi, Kenya
- LAUREN, Dr Christer, Professor  
University of Vaasa/School of Modern Languages, Radhusgatan 31, SF-65100 Vaasa, Finland
- LAWSON, Ms Veronica, Associate Editor, *Computers and Translation*  
30 Half Moon Lane, Herne Hill, London SE24 9HU, UK
- LAYTON, Mr Tony, Director, Special Studies Unit  
University of Salford, Salford M5 4WT, UK
- LE-HONG, Mr Khai, Head of Translation Department  
Daimler-Benz Aktiengesellschaft, PO Box 202, D-7000 Stuttgart 60, Federal Republic of Germany
- LEFEBURE, Mr Eric, Manager, Translating Services  
Bank of England, Threadneedle Street, London EC2R 8AH, UK

- LEISSE, Ms Cornelia, Translator  
ICI - Pharma, Übersetzungsstelle, Postfach 10 31 09, D-6900 Heidelberg 1,  
Federal Republic of Germany
- L'HUILLIER, Ms Monique, Lecturer in French  
Brunei University Language Centre, Uxbridge, Middlesex UB8 3PH, UK
- LINSHOFT-STILLER, Mrs Brigitte  
CEDEFOP (European Centre for the Development of Vocational Training), 22  
Bundesallee, D-1000 Berlin 15, Federal Republic of Germany
- LONG, Mr Peter, Head of Translation Section  
European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions,  
Loughlinstown House, Loughlinstown, Co. Dublin, Republic of Ireland
- LUTTERKORT, Mrs Erica, Director  
European Patent Office, Erhardtstrasse 27, D-8000 Munich 2, Federal Republic of Germany
- LYYRA, Ms Mirja-Sisko, Medical Translator  
Suomen Kääntäjäin ja Tulkkien Liitto, Pihlajatie 31 A 8, 00270 Helsinki,  
Finland
- McCAFFREY, Dr Arthur, Advanced Development Manager  
Digital Equipment Co. Limited, c/o Linda Hempel, Mailstop REO2-F/M2,  
Engineering Division, PO Box 121, Reading, Berkshire RG2 0TU, UK
- McCALLUM, Mr Dugald, Translator  
Unilever Research, Port Sunlight Laboratory, Quarry Road East, Bebington,  
Wirral, Merseyside L63 3JW, UK
- McCLUSKEY, Mr Brian, Head of English Translation Division  
Commission of the European Communities, Bâtiment Jean Monnet, rue Alcide  
de Gasperi, L-2920 Luxembourg, Luxembourg GD
- McDONALD, Mr Ian, Director  
Translation & Languages Consultants (International), 4 Witham Road, Wood-  
hall Spa, Lincolnshire LN10 6RW, UK
- McDONALD, Mr Laurence, Head of Translation Services  
BP Chemicals Limited, Belgrave House, 76 Buckingham Palace Road, London  
SW1W 0SU, UK
- McGILVRAY, Mr Ian, Freelance Translator  
Viale A. Boito 67, 00199 Rome, Italy
- McPARTLIN, Mr Chris, Head of Translation Department and Language Lab-  
oratory, Bayer AG, Friedrich-Ebert-Str. 217-333, D-5600 Wuppertal 1,  
Federal Republic of Germany
- MAGNUSSON MURRAY, Mrs Ulla, Manager, Translations of Linguistics  
ITT Europe Eng. Support Centre, Great Eastern House, Edinburgh Way,  
Harlow, Essex CM20 2BN, UK
- MARQUES, Mr Luis G., Director, Translation and Records Division  
UNESCO, 7 Place Fontenoy, 75007 Paris, France
- MARSHALL, Mr Peter, Editor  
Foreign Broadcast Information Service, Room P, 13 American Embassy, Gros-  
venor Square, London W1A 1AE, UK
- MASION, Mr Bernhard, MT Developer  
Computer Gesellschaft Konstanz GmbH, Postfach 11 42, D-7750 Konstanz,  
Federal Republic of Germany
- MASON, Miss Jane, Translation Systems Coordinator  
Rank Xerox, C&SE, PO Box 17, Bessemer Road, Welwyn Garden City,  
Hertfordshire AL7 1HE, UK

- MATOZA, Mr Marc  
Automated Language Processing Systems, 3 avenue Beauregard, CH-2035  
Corcelles, Switzerland
- MAYORCAS-COHEN, Ms Pamela  
Commission of the European Communities, Division 9/C/2, JMO A2/111,  
Plateau Kirchberg, L-2920 Luxembourg, Luxembourg GD
- MEER, Mr Jaap van der, Managing Director  
Ink Language Service Limited, Prins Hendriklaan 52, 1075 BE Amsterdam,  
The Netherlands
- MELBY, Dr Alan, Director of Research and Development  
LinguaTech International, 381 West 2230 North, Suite 360, Provo, Utah  
84604, USA
- MELING, Mrs Nina, Sr. M. Trans.  
Phillips Petroleum Company Norway, PO Box 220, N-4056 Tananger, Norway
- MELIS, Ms Jan, Translator/Reviser  
INIEX, 200 rue du Chéra, B-4000 Liège, Belgium
- MIETLE, Mrs Jo-Ann, Freelance Translator  
Løtveitvegen 2, N-5064 Straumsgrend, Norway
- MILNE, Mr David, Head of Translations  
AB BOFORS, Box 500, S-691 80 Bofors, Sweden
- MOLDEN, Mr Walter, Manager, European Language Services  
IBM, Copenhagen DK-2100, Denmark
- MOORE, Mrs F.H., Translator  
Press Centre, 75 Shoe Lane, London EC4, UK
- MORRIS, Dr Rose, Head of Lexicology Division  
Human Sciences Research Council, Private Bag X41, Pretoria 0001, South  
Africa
- MOSTERT, Mr Frederick J.A., Translator/Editor  
Merck Sharp & Dohme BV, Postbus 581,2003PC Haarlem, The Netherlands
- MOTA, Mr Valdemar, Manager, Foreign Languages Department  
AB VOLVO, S-405 08 Gothenburg, Sweden
- MOULES, Mrs Leonore, Technical Translator  
Mannesmann Demag, 21 Danvers Road, Broughton, near Banbury, Oxon  
OX15 5DU, UK
- MULLER, Drs Catherine, Director  
Taalwerk-Textperts BV, Beatrixlaan 1, PO Box 3019, 3760 DA Soest, The  
Netherlands
- MULLIN, Dr Gill, Research Associate  
Canon (UK) Limited, Canon House, Manor Road, Wallington, Surrey SM6  
0AJ, UK
- MULLOY, Mrs Verena, Translator  
International Computers Limited, Kings House, 33 Kings Road, Reading,  
Berkshire RG1 3PX, UK
- NAJJAR-BASHI, Miss Homa, Linguist and Translator  
59 Cranley Court, Cranley Road, Guildford, Surrey GU1 2JW, UK
- NANCARROW, Mr P.H., Joint Research Director  
Wolfson College, Cambridge CB3 9BB, UK
- NAPHTHINE, Mrs Anne, Translator  
Shell (UK) Limited, Shell Centre, London SE1 7NA, UK
- NAUSTHAUG, Mr Olav, Manager, Translations  
Norsk Data AS, PO Box 25, Bogervo, N-0621 Oslo 6, Norway

- NEUKAMM, Siegfried, Dezernatsleiter  
Bundesstelle für Fernmeldestatistik, Wanneystr. 10, D-8035 Gauting 2, Federal Republic of Germany
- NEWTON, Mr John, Managing Director  
Weidner Translation (Europe) Limited, Fryern House, 125 Winchester Road, Chandlers Ford, Eastleigh, Hampshire SO5 2DR, UK
- NISHIDA, Dr Toyooki, Assistant Professor  
Kyoto University, Sakyo-ku, Kyoto 606, Japan
- NOCK, Mrs Anne, Freelance Translator  
15 Ewell Downs Road, Ewell, Epsom, Surrey KT17 3BT, UK
- NORDSTROM, Mr Per-Erik, Head of Translation Department  
Saab-Scania, S-15187 Sodertalje, Sweden
- NORTHCUT, Mr John D., Systems Officer  
International Civil Aviation Organization, 1000 Sherbrooke Street West, Montreal, Quebec H3A 2R2, Canada
- O'CONNOR, Ms Helen, Translator/Information Officer  
Electricity Council (Overseas Branch), 30 Millbank, London SW1P 4RD, UK
- O'SHAUGHNESSY, Ms Patricia, Senior Translator  
Bayer UK Limited, Strawberry Hill, Newbury, Berkshire RG13 1JA, UK
- OSTLER, Dr Nicholas, Senior Consultant  
Scicon Limited, 49 Berners Street, London W1P 4AQ, UK
- PARSONS, Mr Denys, Freelance Editor  
21 Kingsley Place, London N6 5EA, UK
- PASQUET, Ms Claudette, Freelance Translator  
48 avenue Jules Ferry, F-92160 Antony, France
- PEARCE, Mr David, Translator  
FRAMATEG, Tour Fiat, F-92084 Paris La Defense, France
- PENNEY, Miss Jan, Translator  
Shell UK Limited, Shell Centre, London SE1 7NA, UK
- PENNINGS, Dr L.J.  
NOBIN, Burg. van Karnebeeklaan 19, 2585 BA The Hague, The Netherlands
- PETERS, A.J., Head, Corporate Translation Department  
DSM, PO Box 18, 6160 MD Geleen, The Netherlands
- PETTENGELL, Ms Karen, Office Manager  
Weidner Translation (Europe) Limited, Fryern House, 125 Winchester Road, Chandlers Ford, Eastleigh, Hampshire SO5 2DR, UK
- PFEILSTUCKER, Mr Marc, Translator  
International Computers, Lovelace Road, Bracknell, Berkshire RG12 4SN, UK
- PHILLIPS, Mrs Montserrat, Freelance Translator  
22 Greenfields Drive, Bridgnorth WV16 4RJ, UK
- PIACQUADIO, Ann, Credit Controller  
Aslib, Information House, 26-27 Boswell Street, London WC1N 3JZ, UK
- PICKEN, Ms Catriona, Freelance Translator and Consultant  
2 Sutherland Square, London SE17 3EQ, UK
- PICKNETT, Mrs Jeanne-Marie  
W.S. Atkins Group Consultants, Woodcote Grove, Ashley Road, Epsom, Surrey KT18 5BW, UK
- PIGOTT, Mr Ian, Systran Project Leader  
Commission of the European Communities, Bâtiment Jean Monnet B4/24, BP 1907, Luxembourg, Luxembourg GD

- POLLHAMMER, Mr G., Senior Lecturer  
Leeds Polytechnic, School of International Studies, Beckett Park, Leeds LS6  
3QD, UK
- RABEN, Prof. Joseph, Director  
Paradigm Press Inc., PO Box 1057, Osprey, FL.33559-1057, USA
- RAY, Ms Rebecca  
Automated Language Processing Systems, 3 avenue Beauregard, CH-2030  
Corcelles, Switzerland
- RAYNIER, Mr Jean-Louis, Sales Manager  
Gachot SA, 26 bis avenue de Paris - BP 14, 95230 Soisy-sous-Montmorency,  
France
- REISENBERGER, Mr Rainer, Managing Director  
Arrow Technical Translations Limited, Princes House, Orange Street, Canter-  
bury, Kent CT1 2JA, UK
- RERAT, Mme Kipsten, Translator  
INRA - CNRZ, Unité Centrale de Documentation, 78350 Jouy-en-Josas,  
France
- RICE, Miss Beryl, Head of Languages Unit  
ICI plc, Imperial Chemical House, Millbank, London SW1P 3JF, UK
- RIDER, Ms Inger, Editor  
Esselte Studium, S-171 76 Solna, Sweden
- RIEGER, Mr Hans J., Manager, Translation Department  
Hoechst AG, Postfach 800320, D-6230 Hoechst 80, Federal Republic of  
Germany
- RISHWORTH, Mr Ronald, Head of Translation Division  
Shell Internationale Petroleum Maatschappij BV, PO Box 162, 2501 AN The  
Hague, The Netherlands
- ROBERTS, Mrs Dawne, Freelance Translator  
71 Wensleydale Road, Hampton, Middlesex TW12 2LP, UK
- RODRIGUEZ, Carlos, Head, Translation Section  
International Organization for Standardization (ISO), 1 rue de Varembe, CH-  
1211 Geneva 20, Switzerland
- ROEBUCK, Miss Michele, Translator  
ICI plc, Petrochemicals & Plastics Division, PO Box 90, Wilton, Middles-  
brough, Cleveland TS6 8JE, UK
- ROLFE, Mr Paul, Senior Library Assistant  
Bath University Library, Claverton Down, Bath BA2 7AY, UK
- ROLLING, Loll, Head, Multilingual Action Programme  
Commission of the European Communities, L-2920 Luxembourg, Luxembourg  
GD
- ROOKE, Mr David  
Textnet, 10 St Cross Street, London EC1N 8UB, UK
- ROOKE, Mr Robert  
Textnet, 10 St Cross Street, London EC1N 8UB, UK
- ROSSITER, Miss Angie, Software Nationalisation Coordinator  
Rank Xerox Limited, 30 Church Street, Welwyn Garden City, Hertfordshire,  
AL6 9LX, UK
- RUE, Mrs Jacqueline de la, Editor, Translation Department  
Bell Telephone Manufacturing Company, Francis Wellesplein 1, B-2018  
Antwerp, Belgium

- RUTGERS, Mr Bernardo T., Chief, Language Branch  
International Civil Aviation Organization, 1000 Sherbrooke Street West, Suite  
400, Room 1305, Montreal, Quebec H3A 2R2, Canada
- RYDER, Mr John, Technical Translator  
AB Volvo, S-405 08 Gothenburg, Sweden
- SADLER, Dr Victor, Linguist  
BSO/Research, Postbus 8348, NL-3503 RH Utrecht, The Netherlands
- SALAMA-CARR, Dr Myriam, Lecturer in French  
University of Salford, c/o 91 St Ann's Way, Leeds LS4 2SQ, UK
- SANS, Mr René, Member of the Board  
APETI (Asoc. Prof. Española de Traductores e Intérpretes), 20 Velayos Street,  
Dp 5-A, 28035 Madrid, Spain
- SAWITZA, Ms Annette, Technical Writer  
Norsk Data GmbH, Solinger Str. 9, D-4330 Mülheim/Ruhr, Federal Republic  
of Germany
- SAWYER, Mr Kevin, Translator  
Framatome, 10 rue Juliette Récamier, F-69006 Lyons, France
- SCHATZ, Ms Hannelore, Secretary/Translator  
Girozentrale Vienna, 68 Cornhill, London EC3V 3QE, UK
- SCHMITZ, Mr Klaus-Dirk, Researcher  
Universität des Saarlandes, Sonderforschungsbereich 100, SFB 100, Bau 4,  
D-6600 Saarbrücken 11, Federal Republic of Germany
- SCHWOB, Mr Kurt, Teacher of Translation  
Zurich School of Interpreters, Scheuchzerstr 68, CH-8006 Zurich, Switzerland
- SCOTT, Miss F.  
Mycrom Information Systems, Unit 13, Horseshoe Park, Pangbourne, Read-  
ing, Berkshire RG8 7JW, UK
- SECHERESSE, F., Translator  
Alsthom, 55 avenue Jean Jaurès, 93000 Le Bourget, France
- SENECAL, Ms Brigitte  
Shell Recherche SA, Centre de Recherche, F-76530 Grand-Couronne, France
- SEREN-ROSSO, Mrs Margaret, Freelance Technical Translator and Writer  
'Résidence Les Dauphins', 3 square Regnault/Déf. 6, F-92400 Courbevoie,  
France
- SEVERINI, Dr Alfiero, Linguist-Programmer (Systran)  
Informalux SA - Luxembourg, 1A route de Trèves, Findel, L-2632 Luxem-  
bourg, Luxembourg GD
- SIENY, Dr Mahmoud, Director  
Arabic Linguistic Institute, King Saud University, PO Box 4274, Riyadh  
11491, Saudi Arabia
- SIMPSON, Prof. Ekundayo, Professor of French/Conference Interpreter  
University of Lagos (Nigeria), Department of Modern European Languages,  
Faculty of Arts, Akoka, Nigeria
- SIQVELAND, Mr Torgeir M., Sr. Coordinator Translation  
Mobil Exploration Norway Inc., PO Box 510, N-4001 Stavanger, Norway
- SIVESIND, Ms Linda, Translator/Translation Administrator  
Ministry of Foreign Affairs, 7 Juni Pl. 1, Postboks 8114 Dep., N-0032 Oslo,  
Norway
- SKINNER, Ms Hazel, Translator/Interpreter  
British Aerospace, 59 Collinswood Road, Stevenage, Hertfordshire SG2 9ES,  
UK

- SLADE, Ms Julie, Technical Translator/Manager  
British Telecom, BTRL, Translation Service, Martlesham Heath, Ipswich IP5  
7RE, UK
- SLEEBOS, Ms Eveline, Freelance Translator and Interpreter  
Vlaskamp 374,2592 AL The Hague, The Netherlands
- SMITH, Miss Christine, Librarian  
Property Services Agency, C 122, Whitgift Centre, Croydon CR9 3LY, UK
- SMITH, Mr David, Translation Program Manager  
Digital Equipment Co. Limited, Engineering Division, Mailstop REO2-F/M2,  
PO Box 121, Reading, Berkshire RG2 0TU, UK
- SNELL, Ms Barbara, Translation Consultant  
Translation Service, 14 Albion Street, Gloucester GL4 8HX, UK
- SOMERS, Dr Harold, Lecturer  
UMIST, Centre for Computational Linguistics, PO Box 88, Manchester M60  
1QD, UK
- STANFORTH, Professor Anthony, Head of Department of Languages  
Heriot-Watt University, Chambers Street, Edinburgh EH1 1HX, UK
- STANGE, Mr Chris, Head of Translation Department  
E. Merck, Frankfurterstr. 250, D-6100 Darmstadt, Federal Republic of  
Germany
- STANLEY, Mr Bob, Managing Director  
Interlingua TTI Limited, 15-19 Kingsway, London WC2B 6UU, UK
- STENGEL, Mr Thomas, Translator  
Alsthom, 38 avenue Kleber, F-95795 Paris Cedex 16, France
- STENTIFORD, Dr Fred, Head of Group  
British Telecom, BT Research Laboratories, Martlesham Heath, Ipswich IP5  
7RE, UK
- STEYN, Cees van, Management Consultant  
Van de Bunt Management Consultants, PO Box 7960, 1008 AD Amsterdam,  
The Netherlands
- STOLKE, Mr Nicholas  
Automated Language Processing Systems, 3 avenue Beauregard, CH-2035  
Corcelles, Switzerland
- STOLL, C-H, General Manager  
Systran Institut/ECAT, 9-11 rue Jean Pierre Sauvage, L-2514 Luxembourg,  
Luxembourg GD
- STOWELL, Mr John, Senior Translator  
Boehringer Ingelheim Limited, Southern Industrial Estate, Bracknell,  
Berkshire RG12 4YS, UK
- SUMMERS, Dr Richard, Chief Translator  
Departments of Environment and Transport, Room P3/156, 2 Marsham Street,  
London SW1P 3EB, UK
- SUTHERLAND, Mr Gray, Senior Translator  
HQ AFCENT, BFPO 28
- SUTHERLAND, Mr Roderick, Translation Manager  
Volvo Car Corporation, Department 52381, PVP, S-405 08 Torslanda, Sweden
- SUTTON, Mr Patrick, Translator  
Department of Health and Social Security, Room A311, Alexander Fleming  
House, Elephant and Castle, London SE1 6BY, UK
- SWEENEY, Ms Bernice, Manager - Education and Training  
ECHO (European Commission Host Organisation), 177 route d'Esch, L-1471  
Luxembourg, Luxembourg GD

- TERSTALL, Rina, Dictionary Editor  
Elsevier Science Publishers, PO Box 330, 1000 AH Amsterdam, The Netherlands
- THOMAS, Mrs Patricia, Research Officer  
University of Surrey, Department of Linguistic & International Studies,  
Guildford, Surrey GU2 5XH, UK
- THOMAS, Mr Peter, Translator  
Bank of Norway, Utrednings og Informasjonsavdelingen, Norges Bank, Bank-  
pllassen 2, N-0151 Oslo 1, Norway
- THOUIN, Professor Benoît, Programme Coordinator and President  
CLC Limited, University of Ottawa, PO Box 420, Station A, Hull, Quebec J8Y  
6P2, Canada
- TORSVIK, Ms Anne, Senior Translation Editor  
Digital Equipment Corporation A/S, Ammerudveien 22, N-0958 Oslo 9,  
Norway
- TOUBRO, Ms Charlotte, Research Assistant  
Eurotra-DK, University of Copenhagen, Eurotra-DK, Njalsgade 80, DK-2300  
Copenhagen S, Denmark
- TRABULSI, Mr Sami, Head of Department  
Gachot SA, 26 bis avenue de Paris - BP 14, F-95230 Soisy-sous-Montmorency,  
France
- TROJANUS, Mr Karl-Heinz, Translator  
NATO, 11 Beim Weisenstein, D-6022 Saarbrücken-Dudweiler, Federal  
Republic of Germany
- TYBULEWICZ, Mr Albin, Scientific Editor/Translator  
2 Oak Dene, West Ealing, London W13 8AW, UK
- URLINGS, Lou  
Van de Bunt Management Consultants, PO Box 7960, 1008 AD Amsterdam,  
The Netherlands
- VALLARIO, Dott. Milvia  
Aeritalia Gra Dasv, Corso Marche 41,1-10146 Turin, Italy
- VALLINI, Mr Vittorio, Technical Publication Automation  
Aeritalia Gra Dasv, Corso Marche 41,1-10146 Turin, Italy
- VAN DER LAAN, Mr Herman, Management Consultant  
International Labour Office, CH-1211 Geneva 22, Switzerland
- VERMEYEN, Karel, Translator  
Lexitel SA, 119 Chaussée St Pierre, B-1040 Brussels, Belgium
- VERRINDER, Mr Jeremy, Dean, Faculty of Languages  
Polytechnic of Central London, Euston Centre, London NW1 3ET, UK
- VIGNAUD, Mrs Yvonne, Chairman and Managing Director  
Alpha International Translations Limited, 74 Maida Vale, London W9 1PR,  
UK
- VOIGT, Dr Walter, Publisher  
Langenscheidt Publishers, Postfach 40 11 20, D-8000 Munich 40, Federal  
Republic of Germany
- VROOMEN, Dr W.A.M. de  
Nobin, Burg. van Karnebeeklaan 19, 2585 BA The Hague, The Netherlands
- WAGNER, Mrs Emma, Reviser  
Commission of the European Communities, PO Box 1907, Bâtiment Jean  
Monnet, Luxembourg, Luxembourg GD



- WALL, Miss Shelagh, Translator  
Department of Trade and Industry, Ebury Bridge House, 2-18 Ebury Bridge  
Road, London SW1W 8QD, UK
- WEEKS, David, Self-employed Translator  
Clare Cottage, Hale Road, Farnham, Surrey GU9 9QH, UK
- WHITMORE, Mr Russell, Deputy Head of Translations Section  
Central Electricity Generating Board, Sudbury House, 15 Newgate Street,  
London EC1A 7AU, UK
- WHITTARD, Mrs Ruth, Translator  
Mothercare (UK) Limited, Cherry Tree Road, Watford, Hertfordshire WD2  
5SH, UK
- WIERTZ, Mrs Jolien, Office Organisation Consultant  
Philips International, BV Corporation 08E Department, Postbox 218, 5600  
MD Eindhoven, The Netherlands
- WILLIAMSON, Ms Elizabeth, Freelance Translator  
18 Crets-de-Champel, CH-1206 Geneva, Switzerland
- WILMS, Mr Franz-Josef M., Scientific Research Assistant  
Universität des Saarlandes, Projekt SUSANNAH, Fachrichtung 'Angewandte  
Sprachwissenschaft', D-6600 Saarbrücken 11, Federal Republic of Germany
- WILSON, Mrs Barbara, Senior Translator  
Foreign and Commonwealth Office/ODA, Room WH MZ42, Whitehall,  
London SW1A 2AH, UK
- WINTER, Jutta, Translator, Research Assistant in MT Project  
IAI - EUROTRA-D Project, Martin-Luther-Str. 14, D-6600 Saarbrücken,  
Federal Republic of Germany
- WIRZENIUS, Mrs Pirkko, Secretary and Technical Translator  
KONE Corporation, KLG Research Centre, PO Box 6, SF-05801 Hyvinkää,  
Finland
- WOOD, Mr Derek, Freelance Translator  
4 Mansfield Close, West Parley, Wimbourne, Dorset BH22 8QP, UK
- WOODHALL, Mr Michael  
Manchester Business School, Language Learning Centre, Booth Street West,  
Manchester M15 6PB, UK
- ZEGERS, Mr Cornelis, Translation Coordinator  
Texas Instruments, BP 5, F-06270 Villeneuve-Loubet, France
- ZEITLER, Ms Christine, Leiterin Übersetzungen  
c/o BMW AG, Postfach 40 02 40, D-8000 Munich 40, Federal Republic of  
Germany
- ZENTNER, Miss Sonja, Chief Translator  
HM Customs and Excise, King's Beam House (R 257), Mark Lane, London  
EC3R 7HE, UK